

Peter Rabbit

彼得兔的故事

国际大奖  
绘本花园



松鼠坚果果

浙江教育出版社

国际大奖绘本花园

# 被得兔的故事



松鼠坚果果

原著 [英] 毕翠克丝·波特 编译 龚勋  
主编 邢涛

浙江教育出版社·杭州

## 图书在版编目 (CIP) 数据

松鼠坚果果 / (英) 波特原著; 龚勋编译. —杭州:  
浙江教育出版社, 2014.4

(国际大奖绘本花园 / 邢涛主编. 彼得兔的故事)

ISBN 978-7-5536-1749-7

I. ①松… II. ①波… ②龚… III. ①儿童文学—图  
画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第059608号

国际大奖绘本花园

# 彼得兔的故事

· 松鼠坚果果 ·

Bidetu de Gushi · Songshu Jianguoguo



原 著	[英] 毕翠克丝·波特	邮 编	310013
编 译	龚 勋	网 址	www.zjeph.com
主 编	邢 涛	印 刷	北京赛文印刷有限公司
设计制作	北京创世卓越文化有限公司	开 本	889 × 1194 1/24
		印 张	2
责任编辑	高 蕾	字 数	40 000
责任校对	黄英妮	版 次	2014年4月第1版
责任印务	温劲风	印 次	2014年4月第1次印刷
出版发行	浙江教育出版社	标准书号	ISBN 978-7-5536-1749-7
地 址	杭州市天目山路40号	定 价	10.00元

如遇质量问题请与我们联系调换, 联系电话: (010) 52780202

# 让人会心一笑的绘本经典

**毕翠克丝·波特** 英国著名绘本画家、作家。她创作的“彼得兔系列”包括小兔彼得、小猫汤姆、傻鸭子洁洁等二十一个动物童话。该系列故事一经问世，就被翻译成几十种语言，全球销量超过1.5亿册，被认为是儿童文学的“圣经”、绘本高不可攀的巅峰！



《松鼠坚果果》初版于1903年。书中的主人公是一只无礼的小红松鼠坚果果。秋天来到，湖中的一个小岛上长满了坚果。当其他小伙伴都恭恭敬敬地请求小岛的主人猫头鹰老布朗先生允许他们采摘坚果时，松鼠坚果果却为老布朗先生出了很多谜语、儿歌，肆意挑衅。结果呢，他的无理取闹换回一条被折断的尾巴！这个故事中穿插的谜语在英格兰可谓家喻户晓，善解人意的波特小姐把谜底用加着重号的方式给小读者一一标示了出来。

初版于1906年的《小猫墨比特》是波特小姐作品中最精悍灵动的一部，

讲述了小猫墨比特和一只小老鼠互搞恶作剧的幽默故事。虽然故事情节并不复杂，但墨比特的顽皮和小老鼠的善意却牢牢地抓住了读者的心。

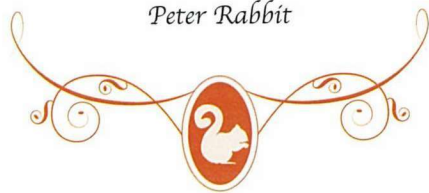
《青蛙杰里米》和《小猫墨比特》初版于同年，是波特小姐创作的唯一一本以青蛙为主角的绘本。书中的杰里米先生自在、幽默、好客。他去钓鱼，却险些被鳊鱼吃掉。即使这样，他还是为朋友准备了丰盛的大餐。出人意料的结局，跌宕起伏的情节，波特小姐的创作在这两部作品中显得更加成熟。





# 松鼠坚果果

*Peter Rabbit*

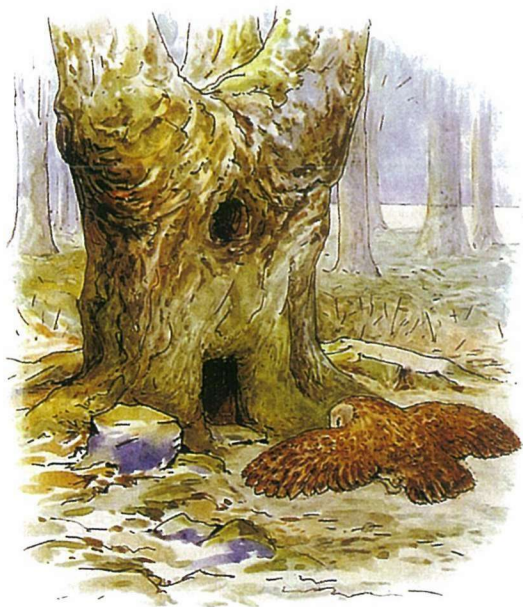


这是一个关于“一条尾巴”的故事。这条尾巴的主人是一只小红松鼠，他的名字叫坚果果。

坚果果有一个哥哥，名叫闪果果。这兄弟俩和许多表兄妹，一起住在湖边的树林里。



在湖中央有一个小岛，岛上长满了各种坚果树。在那么多的树木中，有一棵空心橡树，里面住着猫头鹰老布朗先生。



秋天，当坚果长得饱满成熟、榛树变得黄灿灿时，坚果果、闪果果和他们的松鼠兄弟姐妹，结伴走出树林，来到了湖边。

聪明的小松鼠们把细细的树枝捆扎成小木筏，一人划一只，前往湖中心的猫头鹰岛采摘坚果。

每只松鼠都带着一个空空的小麻袋和一支长长的桨。他们划着木桨，张开尾巴当作风帆，一路划了过去。





小松鼠们带来三只胖老鼠，作为献给老布朗先生的礼物，他们把老鼠一字排开摆在老布朗先生家的台阶上。

闪果果和其他小松鼠深深地鞠了一躬，非常有礼貌地说：“老布朗先生，请允许我们在您的小岛上摘些坚果吧！”





坚果果却很没礼貌。他像一颗在树上摇摆的小红樱桃，跳来跳去，嘴里还唱道：“猜猜吧，猜猜吧！小小个子，身穿红衣！手举长棍，嘴含果核！若能猜对，奖你银币！”

这个谜语真是老套，老布朗先生懒得搭理坚果果。他闭上眼睛，睡着了。

天黑时，松鼠们空空的小麻袋变得鼓起来，他们划着小木筏回家了。





第二天早上，小松鼠们带着一只胖鼯鼠来到猫头鹰岛，希望老布朗先生允许他们再多采摘些坚果。

坚果果却没大没小，他拿了一株荨麻不停地搔老布朗先生的痒痒，还大声唱道：“老布朗先生，猜猜吧！墙里也长，墙外也长，如果摸到，就把你咬！”

老布朗先生突然睁开眼，抓起鼯鼠进了屋。

屋门在坚果果面前“砰”地关上了。  
没一会儿，树顶上升起一缕柴火的青烟。  
坚果果一边从锁孔向里张望，一边唱道：  
“什么东西装满房间，什么东西塞满洞  
眼，却盛不满一只小碗！”



小松鼠们在岛上四处采摘坚果，把小麻袋装得满满的。坚果果却只捡了几个红色、黄色的橡树子，他一会儿坐在山毛榉树墩上玩弹球，一会儿朝老布朗先生家门内窥视。



第三天早上，小松鼠们早早地去湖边钓了七条小肥鱼。他们划着木筏，经过小湖，停在了猫头鹰岛上一棵弯弯的栗子树下。

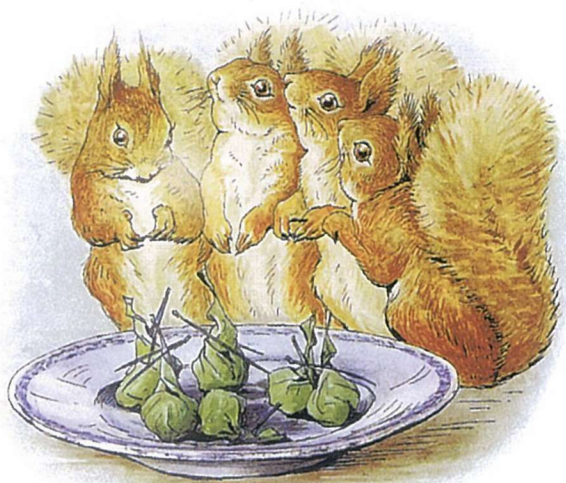


闪果果和其他六只小松鼠，各拎一条小肥鱼。可坚果果什么礼物也没拿，还跑在最前面喊道：“有人开口来问我，多少草莓海里长？我转转眼珠说答案：就像林中挂满鱼儿。”

可惜老布朗先生根本没兴趣猜谜语，即使答案就在他面前。



第四天，松鼠们带来了六只胖甲壳虫，它们就像梅子布丁里的梅子，每只都包着树叶、别着松针。坚果果还是和以前一样，放肆地唱着：“老布朗先生，请你猜一猜！英格兰面粉，西班牙水果，相会在雨中，放进袋子后，系紧了绳子。若能猜出来，送你金戒指。”



坚果果多可笑啊，他压根就没有什么戒指。

其他小松鼠们在岛上忙忙碌碌地寻找坚果，只有坚果果欢快地采摘荆棘球果，还在上面插满松针。

第五天，松鼠们给老布朗先生带来了刚从蜜蜂窝偷来的野生蜂蜜。而坚果果仍然上蹿下跳，不停唱歌：

“嗡嗡嗡，嗡嗡嗡！我在山顶捡果果，遇到一群小小人儿。黄脖子来黄脊背，他们个个真漂亮。”老布朗先生瞟着无礼的坚果果，厌恶地翻了个白眼儿。

不过，他很快吃光了所有蜂蜜！





小松鼠们的小麻袋又被坚果填满了。

坚果果却待在一块平整的石头上，用沙果和杉树球果玩起了球滚球的游戏。

第六天是星期六，小松鼠们最后一次去猫头鹰岛。他们把一个新鸡蛋装在铺着灯芯草的篮子里，作为送给老布朗先生的告别礼物。坚果果仍然跑在最前面。







他又笑又喊：“小小胖子水中躺，白色床单披身上。工匠医生各四十，无法摆正小胖子！”老布朗先生对鸡蛋很感兴趣，他睁开一只眼又闭上，什么话也没说。坚果果失去耐心了，嚷道：“老布朗先生！哎哟哎哟，什么挂在厨门外？国王骑马

带士兵，竟也没法将它轰！”

坚果果犹如活泼的光斑，边唱边跳，但老布朗先生仍然没有说话。坚果果又开始唱了：“亚瑟王呀气冲冲，横扫大地显威风！苏格兰王尽全力，竟也不敌亚瑟王！”突然，坚果果像大风一样“呼呼”狂奔，猛地跳上了老布朗先生的脑袋！

